Entre los historiadores de la lengua, hay consenso en admitir que el castellano vivió su periodo áureo en los siglos XVI y XVII, pese a que los textos que conservamos de esas épocas doradas dejan entrever vacilaciones gráficas propias de un periodo de tránsito, en donde el «escribo como pronuncio» de Quintiliano no encontraba aún asiento por los caprichos del cambio lingüístico. No obstante, a principios del siglo XVIII, la lengua comienza a encontrar sosiego en su relación entre el hablar y el representar por escrito. Una vez consumado el reajuste fonológico, solo quedaba discutir su imagen gráfica, con el objeto de evitar innecesariamente dobletes o tripletes de los que el oír no entendía. De esta labor de adaptación, fueron responsables no solo gramáticos e instituciones gramaticales, sino ahora también los propios hablantes, y en ello tuvo la culpa el resurgir de un nuevo género textual, la prensa periódica, que permitió al usuario de la lengua elevar su voz sobre el cómo y el porqué de su hablar. Los asuntos lingüísticos se convirtieron, por tanto, en objeto de opinión, que, sin ser especializada, contribuyó sin duda a dar colorido a la rigidez normativa y a engrandecer la variación. Bajo estas premisas de cambio, favorecido por distintos eventos sociopolíticos y culturales, se desarrolla este encuentro académico donde se discutirá sobre aquellos factores externos que pudieron incidir en la variación del español de los siglos XVIII y XIX. Cualquier trasunto de índole política, cualquier aspecto sociocultural, cualquier cambio que pudiera afectar a la lengua española en sus diversas disciplinas (ortografía, fonética, morfología, sintaxis, léxico...) y dentro de los distintos géneros textuales (prensa, literatura, documentación manuscrita...) podrá ser objeto de discusión en este encuentro, que, esperemos, pueda contribuir a desvelar más detalles sobre la variación lingüística en el español hablado en sus diferentes espacios geográficos.

### **COLABORAN**









Departamento de Filología

AGENCIA ESTATAL DE HANSTIDLEM



### COMITÉ ORGANIZADOR:

Dr. Manuel Rivas Zancarrón (Universidad de Cádiz) Dr.a Ulrike Mühlschlegel (Ibero-Amerikanisches Institut zu Berlin) Dr.a Teresa Bastardín Candón (Universidad de Cádiz) Dr. Julián Sancha Vázquez (Universidad de Cádiz) Dr. a Carmen Hernández González (Universidad de Valladolid)

### COMITÉ CIENTÍFICO:

Dr. Ivo Buzek (Universidad Masaryk de Brno) D.ra Concepción Company Company (Universidad Nacional Autónoma de México) Dr. José del Valle (Universidad de la Ciudad de Nueva York) Dr. Fernando Durán López (Universidad de Cádiz) Dra María José García Folgado (Universidad de Valencia) Dra María de los Ángeles García Aranda (Universidad Complutense de Madrid) Dr. Victoriano Gaviño Rodríguez (Universidad de Cádiz) Dr. Johannes Kabatek (Universidad de Zúrich) Dr. Miguel Ángel Quesada Pacheco (Universidad de Bergen) Dr. Darío Rojas Gallardo (Universidad de Chile) Dr. José Luis Ramírez Luengo (Universidad Complutense de Madrid) Dr. Guillermo Toscano y García (Universidad de Buenos Aires)

# SECRETARÍA TÉCNICA

Dr.a Margarita Fernández González (Universidad de Cádiz) Dr. Víctor Lara Bermejo (Universidad de Cádiz) Dr.a Marta García Caba (Universidad de Cádiz) D.ña Estela Pérez Silva (Universidad de Cádiz)

# LUGAR DE CELEBRACIÓN



Ibero-Amerikanisches Institut Preußischer Kulturbesitz Potsdamer Str. 37, 10785 Berlín, Alemania

Congreso Internacional

Políticas, Ideologías y Actitudes lingüísticas en la España y América de los siglos XVIII y XIX

24 al 26 de mayo



Ibero-Amerikanisches Institut Preußischer Kulturbesitz

### Miércoles, 24 de mayo

- **14:00h** Inscripción y entrega de las carpetas de información (Instituto Ibero-Americano)
- **16:00 h** Visita guiada a la biblioteca (Instituto Ibero-Americano)
- 18:00 h Acto de apertura (Instituto Cervantes)
  Conferencia plenaria a cargo de Miguel Ángel Quesada Pacheco:
  «Factores portadores de actitudes lingüísticas en la América Central decimonónica»

# Jueves, 25 de mayo

Instituto Ibero-Americano

- 09:00 h Palabras de bienvenida
- 09:30 h José Luis Ramírez Luengo «Purismo e identidad léxica en la Guatemala decimonónica: actitudes lingüísticas ante el indigenismo en los «Vicios del lenguaje» de Antonio Batres Jáuregui (1892)»
- 10:00 h Ulrike Mühlschlegel ««De no menos cultura...». Creencias y actitudes lingüísticas hacia las lenguas indígenas mesoamericanas en el siglo XVIII»
- 10:30 h Manuel Rivas Zancarrón «Política, ideología y actitudes lingüísticas en fuentes epihistoriográficas. Algunos ejemplos desde las manifestaciones textuales surgidas en los espacios de opinión pública de la América colonial y de los primeros años de Independencia».
- 11:00 h Pausa / Café
- **11:30 h** Alberto Hernando García-Cervigón «La actitud de la Real Academia Española ante el neologismo en la segunda mitad del siglo XIX».
- **12:00 h** Ivo Buzek «Actitudes lingüísticas en el «Diccionario de Autoridades» (1726-1739)»
- 12:30 h Miguel Silvestre Llamas «Sbarbi, las realidades lingüísticas y el diccionario: a propósito del manuscrito del Estudio filológico-castellano (1872)».

### 13:00 h Almuerzo

# Jueves, 25 de mayo

Instituto Ibero-Americano

- **16:00 h** Rosa M. Calafat Vila «Discursos y textos escolares: la ortoepía del castellano en Mallorca»
- **16:30 h** Emma Gallardo Richards: «Las obras escolares bilingües en catalán y en castellano del siglo XIX como fuente para historiar la variedad del castellano de Cataluña».
- **18:00 h** Conferencia plenaria a cargo de Concepción Company Company: «Neutralidad de la gramática vs. valoración dialectal. ¿Descripción o ideología?».

Cena informal

## Viernes, 26 de mayo

Instituto Ibero-Americano

- **09:00 h** Miguel Ángel Puche Lorenzo: «Actitudes e ideologías lingüísticas en la prensa local y regional del siglo XIX»
- **09:30 h** Teresa Bastardín Candón y Margarita Fernández González: «Ideas y actitudes lingüísticas en torno a algunos usos provinciales andaluces en la prensa decimonónica».
- **10:00 h** Julián Sancha Vázquez: «Ideas, creencias e ideologías sobre el «idioma mallorquín» frente a la lengua de la «patria» en la prensa balear decimonónica».
- **10:30 h** Amina El Founti Zizaoui: «El «Memorial de Greuges» (1885) y las consecuencias de la homogeneización lingüística en castellano»
- **11:00 h** Pausa / café
- **11:30 h** Victoriano Gaviño Rodríguez: «La gramática escolar de la Academia a debate en la prensa española de mediados del XIX»
- **12:00 h** María José García Folgado y Gema Belén Garrido Vílchez: «La Gramática no enseña la lengua»: ideas y actitudes en torno a la enseñanza de la lengua oficial en la prensa española del siglo XIX»
- 12:30 h Esteban Lidgett y Guillermo Toscano y García: «El debate sobre la enseñanza de la lengua en Anales de la educación común (1858-1875)».
- 13:00 h Almuerzo

#### Sesión de tarde

- **14:30 h** José Jurado Morales: «Los usos lingüísticos vinculados al amor en el siglo XVIII»
- **15:00 h** Fernando Durán López: «Torres Villarroel y los usos lingüísticos: aproximación a una teoría castiza del estilo literario»
- **15:30 h** Carmen Hernández González: «La lengua sefardí moderna en la producción teatral judeoespañola»
- 16:00 h Pausa café
- **16:30 h** Víctor Lara Bermejo: «Tres son multitud: tú, vos y usted en Hispanoamérica»
- 17:00 h Antonio Carrasco Santana: «Argumentación y (des)cortesía en la lucha por el poder: la expulsión de los jesuitas en España»
- **17:30 h** Estela Pérez Silva: «Las mujeres hablan demasiado: el estereotipo en la prensa decimonónica»
- 20:00 h Cena de clausura